

LA VERDAD

ADMINISTRADOR Alfredo Zino

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Número 86

1811 LAS PIEDRAS

DESCRIPCION DE LA BATALLA

El terreno es allí ondulado; el que ya conocí como característico del Uruguay: pequeñas colinas; los horizontes abiertos; el cielo azul. El arroyo de Las Piedras, festoneado de bosques, aparece y desaparece en el fondo de las colinas como una cinta verde. Los orientales miramos ese campo, mis bravos artistas, como cosa de simplicidad homérica, cuando lo recorremos con infantil soberbia, creemos en nosotros mismos.

Artigas triunfó en Las Piedras; dio a la revolución su primera victoria en el Plata, muy superior, por sus proporciones y trascendencia a la brillante victoria que hemos visto obtener por el ejército auxiliar hace pocos días en Suipacha, allá en el Alto Paraná.

En Suipacha se luchó media hora. Todo el día se combatió en Las Piedras; hasta la puesta del sol. Artigas reveló en esa función de guerra las condiciones de un gran capitán, como las reveló en el resto de sus campañas. Pero yo tengo empeño, mis bravos artistas en no haceros ver en él al general. Hay muchos generales. Y Artigas es Artigas.

No; no pongáis a nuestro héroe en la batalla como en su primer teatro de acción; no pongáis ni aún en el momento en que, muerto su caballo por un casco de granada, y siendo el blanco exclusivo de toda la infantería enemiga, avanza a pie, para mostrar a sus soldados la inmunidad que comunica el valor, y señalando con su espada el sitio desde donde lo mira intensamente con sus ojos negros la victoria.

Artigas no mandó muchas batallas: eso es un accidente de su persona. No era lancero. Su gran valor era proverbial; pero todo hombre, por el hecho de serlo, tiene el deber de ser valiente. Artigas tenía un deber muy superior a ese: el de revelar a los hombres su mensaje.

¿Queréis, sin embargo, verlo un instante en el campo de batalla, una vez por todas siquiera, aquí en las Piedras? Miradlo en el momento en que, ya entrada la tarde, Posadas, el jefe enemigo, que ve a su alrededor a sus soldados muertos y 61 heridos; que se encuentra envuelto por todas partes por los patriotas triunfantes, y se siente desmoralizado hacer levantar bandera de parlamento. Tan estrechado estaba, que es Artigas personalmente quien, envainando su espada, le intima a voz que rinda a discreción, prometiéndole su vida y la de todos. Así lo hizo el bizarro jefe español. Pero Artigas no recogió personalmente la buena espada de aquel hombre de bien, leal a su patria y a su rey. Como tributo de hidalgo respeto, envió a un sacerdote al capellán don Valentín Gómez a recoger como objeto sacro aquella espada.

Posadas se entregó a discreción, con 22 oficiales y 342 individuos de tropa. Del resto de su ejército, una parte quedaba postrada en el campo; la obra se dispersó. Las pérdidas de los patriotas fueron 11 muertos y 23 heridos. En poder de Artigas quedaban 462 prisioneros, con sus jefes y oficiales, y cinco piezas de artillería, armas, municiones y bagajes.

Para juzgarde esas cifras, mis queridos artistas, es necesario que la consideréis con relación al teatro de la acción. Son muy grandes. La batalla de San Lorenzo, primera resonante victoria de San Martín, el gran capitán americano, selló entre 200 ó 300 hombres por ambas partes. Y es un fasto glorioso de la revolución Americana.

Notemos un rasgo final, que consuela las congojas provocadas en espíritu por la ejecución de Liniers y la de los vencidos de Suipacha: ni una gota de sangre mancha las manos del vencedor de "Las Piedras".—Artigas personalmente defendió a los fugitivos, é hizo de ello siempre un título de honor; lo consignaba expresamente en el parte de la victoria. Después de la batalla se verificó el cange de los prisioneros, el primero realizado en América, de acuerdo con las leyes de la humanidad, y de la guerra. La humanidad, mis queridos artistas, fué el rasgo característico de ese hombre de bien. Nadie lo superó en esa virtud; muy poco lo alcanzaron. En esta acción de guerra, como en todas, sin una sola excepción, el héroe oriental pudo incluir su victoria entre sus buenas acciones.

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN

DONDE NACIO ARTIGAS

La mayor parte de los historiadores orientales afirmaban que Artigas nació el año 1756 en el pueblito de Las Piedras de cuyo curato se había de haber podido encontrar la fé de bautismo respectiva, á no haber sido olvidado, decaído, la desgracia de haberse quemado hace muchos años, el archivo de aquella pequeña Iglesia. Esta circunstancia bastó sin duda para hacer desistir de nuevas averiguaciones, quedando aceptados como indubitables aquellos informes hasta que nos ha sido posible á nosotros, en forma de repetidas averiguaciones de algunos antiguos señores Curas de la Iglesia Matriz, descubrir la verdad en ambos casos y destruir el error en que se ha estado hasta ahora, pues, á la bondad de los se-

ñores Briol y Yeregui, hemos podido descubrir que el General Artigas nació el año 1764 en la misma capital de Montevideo, indudablemente en la casa paterna cita en las esquinas que forman hoy las calles Washington y Perez Castellanos, cuyo terreno recibió en donación el año 1736 el fundador de la familia, don Juan Antonio Artigas, natural de Zaragoza, uno de los primeros pobladores que al efecto vinieron de Buenos Aires.

Considerando este hecho de bastante importancia, y como un honor más para esta ciudad, nos complacimos en reproducir á continuación, la partida de bautismo que así lo acredita:

Rafael Yeregui, Cura Párroco de la Catedral Basílica de la Purísima

Concepción, de los Santos Apóstoles Felipe y Santiago de Montevideo:

"Certifico que en el libro 1.º de Bautismo, al folio 209 vta. se halla la partida del tenor siguiente:

En diez y nueve de Junio de 1764 nació José Gervasio, hijo legítimo de don Martín José Artigas y doña Francisca Armas, vecinos de la ciudad de Montevideo; y yo el doctor Pedro García, lo bauticé, puse óleo y Chrisma en la Iglesia Parroquial de dicha ciudad, el 21 del expresado mes y año: Fué su padrino don Nicolás Zamora.—Doctor Pedro García.

"Concedida con el original á que me refiero, y á petición de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en Montevideo á 10 de Octubre de 1884.—Firmado—Rafael Yeregui".

JESU MAESO.

Artigas

(FRAGMENTOS)

Noche de soledad! Mudos los vientos Muda la seva al horizonte mudo...
La inmensidad, desierto!
El horror de la noche
Besa la frente de la patria muerta.
Muerta está sobre el llano!
Ya se perdió en el último horizonte La silueta del último guerrero...
"Todo está mudo y solo!
No susurran las brisas en el monte,
No murmuran las ondas en las playas
La soledad, la muerte, y el silencio
Vagan por las colinas uruguayas.

Tendida sobre el último baluarte De tu gloria de ayer ensangrentada, Se desmenuza la escama de lauros Se ha doblado vencida...
Despertarás en vano.
Y en la noche aterrida Recorrerás el solitario llano,
Y enpinada en la última barranca Del llososo uruguay lleno de nieblas Clavarás la mirada en lo infinito.
Ya se ha perdido su silueta blanca, No volverá el proscrito.

Artigas ya se fué! ¡Ya está muy lejos! No volverá el candillo legendario A pisar tus riberas, patria mía, Esperarás en vano
Junto al ara sin fuego de tus glorias La vuelta del guerrero...
¡Ya se fué para siempre!
Su estrella se apagó...

Solo en la noche Sobre el campo dormido Se oye un largo gemido... Es el sueño de Artigas Que huérfano pasa la llanura, Y sobre el río de la patria llora, Es el alarido del último guerrero. Que pasa cabalgando en el pampero Envuelto en el dolor de su derrota, ¡Tacurembó!... Y el eco moribundo Al sacudir las ramas de la selva Levanta los quejidos olvidados Las historias sin nombre, Girones de recuerdos enlutados: Las sombras q'en las almas descendían Alegrias inmensas que callaban, Esperanzas sin luz que sueñaban, Resplandores de gloria que morían Y ensueños q'en la noche naufragaban ¡Tacurembó!... Sepulcro de la gloria, Último esfuerzo del valor vencido, Término de la lucha, Sollozo acervo de la patria historia Que aún á través del tiempo Sobre los campos sin cesar se escuchan.

¡Allí cayó la raza!
Allí dobló rugeñdo la rodilla,
Calló la montera
Y tiñó con sangre la cecillia.
Se desplomó en silencio Sin lanzar una queja Sobre el sudario de la noche aciaga: ¡Pué una estrella de fuego que se aleja! Un incendio de gloria que se apaga! La ahogó la libertad entre sus brazos Murió, al nacer la patria americana, La encontró hecha pedruzcos La deslumbrante luz de la mañana Los cuervos una noche Agitaron sus alas de niebla En su frente bravia, Y la encontró la luz del nuevo día Que brilló sobre el suelo americano ¡Muerta! pero altanera. Trinda sobre el llano, (Envuelta en un girón de su bandera!

RAUL MONTERO BUSTAMANTE

LA ACCION

PARTE DETALLADO

Las ocupaciones que me ha ofrecido el honroso cargo que Vd. tuvo á bien confiarme, no me han permitido desde mi salida de esa capital ir á Vd. una relación en detalles de los movimientos practicados y feliz suceso de las armas de la Patria; pero he cuidado de avisarlos respectivamente al señor Belgrano y al Coronel don José Bondeau, desde que fué nombrado jefe de este Ejército, quienes creo, lo harían á Vd. en iguales términos.

Aprovecho, sin embargo, estos momentos de elevación á su conocimiento las operaciones todas de la división de mi cargo.

Con ella llegué el 12 del corriente á Canelones, donde nos acampamos destacando partidas de observación cerca de los insurgentes que ocupaban Las Piedras, punto el más interesante, así por su situación como por algunas fortificaciones que empujaban á formar y por la numerosa artillería con que lo defendían.

En la misma noche se experimentó una copiosa lluvia que continuó hasta las diez de la mañana del 16 en cuyo día destacaron los enemigos una gruesa columna á la estancia de mi padre situada en el Sauce á cuatro leguas de distancia de Las Piedras con objeto de batir la división de voluntarios al mando de mi hermano don Manuel Francisco Artigas que regresaba de mi orden de Maldonado á incorporarse con mi división. Se hallaba acampado en Pando y luego por sus avanzadas avistaron al enemigo me dió el correspondiente aviso pidiéndome 300 hombres de auxilio, en cuya consecuencia y de acuerdo con los señores capitanes determiné marchar á cortar á los enemigos contando á mis órdenes 346 infantes á saber 250 Patriotas y 96 Blandengues, 350 caballos y dos piezas de á dos, dividí la caballería en tres trozos destinando una columna de 148 hombres al mando del Capitán Antonio Pérez á cubrir la derecha y otro de igual número á cargo del igual clase don Juan León á cubrir la izquierda quedando para cuerpo de reserva la compañía á cargo de don Tomás García de Zúñiga compuesta de 54 plazas.

Dispuesta así la división de mi cargo marché en columna al ponerse el sol en dirección al Sauce hicié alto en las puntas de Canelón chico donde cerró la noche el 17 amaneció lloviendo copiosamente y dispuse acampar así por dar algún descanso á la tropa que en medio de su desnudez é insostenible frío había sufrido tres días y medio de continua lluvia como por el impredecible interés de conservar las armas en buen uso. En la tarde del mismo día se incorporó á mi división la del mando de mi hermano don Manuel compuesta de 304 voluntarios reunidos de los cuales agregué á la infantería 54 que formaban la compañía de don Francisco Toxera y con los 96 blandengues indicados que componen el número de 150 caballería agregados á infantería resultando entonces la fuerza total 400 infantes y 600 caballos incluso de reserva. La salida de los enemigos de sus posiciones se verificó

el 16 pero se redujo á saquear completamente la casa de mi padre y recoger sobre mil cabezas deganado que en la misma noche se introdujeron en la plaza.

El 18 amaneció sereno despaché algunas partidas de observación sobre el campo enemigo que distaba menos de dos leguas del mío y á las nueve de la mañana se me avisó que hacían moviendo con dirección á nosotros; se trabó el fuego con mis guerrillas y las contrarias; aumentando sucesivamente sus fuerzas, se reunieron en una loma distante una legua de mi campamento. Inmediatamente mandé á don Antonio Pérez que con la caballería de su cargo se presentara se fuera de los fuegos de artillería de los enemigos, con el objeto de llamar la atención y retirándose hacellas salir á mas distancia de su campo, como se verificó empujándose ellos en su alcance; en el momento convocado á junta de guerra y todos fueron de parecer de atacar.

Me juzgo Excm.º Señor, en grandes apuros cuando trato de hacer presente á V. E. el carácter que han demostrado todos los señores oficiales que he tenido el honor de mandar en esta acción; ellos se han disputado á porfía el celo, actividad é intrepidez, distinguido valor y todas las virtudes que deben adornar un verdadero militar; ellos me han hecho lagrimear de gozo, cuando he considerado la justicia con que merecen el dulce título de beneméritos de la Patria, y yo faltaría á mi deber si no suplicase á Vd. les tuviese presente el premio á queles considero acreedores; de todos ellos, pues, incluyo á V. E. lista, juzgando que han llenado completamente el hueco de sus obligaciones y de mis deseos; pero particularmente el Teniente Coronel y Jefe de las compañías de patriotas don Benito Alvarez, el bravo capitán don Ventura Tejido, que une á este mérito el de haberse distinguido en las acciones del Paraguay, el Teniente don Raymundo Rosas, que también se hallaba en aquellas acciones, el del igual clase don José Ariúz, el de la misma don Ignacio Prieto que para facilitar la marcha de la artillería en medio de la escasez de caballos que se experimentaba, en el acto de la batalla cargó á sus hombros un cajón de munición conduciéndolo así no corta distancia, y el Subteniente con grado de Teniente don José Rosa, todos del cuerpo de patriotas.—Pero á la par de los heroicos patriotas de Buenos Aires, estaban los infantes y las caballerías orientales, á cuyo respecto dice también el General Artigas:

Es igualmente recomendable, el talento, activas disposiciones, determinado arrojo y valor del intrepido Teniente del Ejército don Emilio Valdenegro mi Ayudante Mayor que no me ha dejado ni un momento y que ha hecho huir sus virtudes militares en esta acción. Es también particular el mérito del sargento de castas Bartolomé Rivadavia, empleado de Artillería que se portó con un valor recomendable. Igualmente recomiendo á V. E. toda la infantería que ha obrado á mis órdenes y que ha dado una singular prueba de su valor

y subordinación, arrojando el poligrafo con serena frente y avanzando línea sobre el constante fuego de la artillería enemiga con una loable terminación. También han llenado sus obligaciones los voluntarios de caballería y sus dignos jefes, siendo admirable Excmo. Señor la fuerza con que el patriotismo más decidido ha electrizado a los habitantes todos de esta campaña que después de sacrificar sus haciendas gustosamente en beneficio del ejército, brindan todos con sus personas, en término que podría decirse que son tantos los soldados con que puede contar la patria cuantos son los americanos que las habitan en esta parte de ella.

Exhortó á las tropas recordándoles los gloriosos triunfos que habían immortalizado la memoria de nuestras armas y el honor con que debían distinguirse los soldados de la patria y todos unánimes proclamaron con entusiasmo, que estaban dispuestos á morir en obsequio de ella. Emprendió entonces la marcha en el mismo orden indicando encargando la izquierda de la infantería y dirección de la columna de caballería de la misma á mi ayudante Mayor el teniente del Ejército don Eusebio Valdecielo, siguiendo yo con la del costado derecho y dejando con las municiones al cuerpo de reserva fuera de los fuegos. El cuerpo de artillería al mando de mi hermano fué destinado á cortar la retirada al enemigo. Ellos seguían su marcha y continuando el tiro con las avanzadas, cuando hallándome inmediato mandé echar pie á tierra á toda la infantería. Los insurgentes hicieron una retirada aparente acompañada de algún fuego de cañón. Montó nuevamente la infantería y cargó sobre ellos. Es inexplicable Excmo. Señor, el ardor y entusiasmo como mi tropa se empeñó entonces en mezclarse con los enemigos, en términos que fué necesario todo el esfuerzo de los oficiales y mió para contenerlos y evitar el desorden. Los contrarios nos esperaban situados en la loma indicada arriba, guardando formación de batalla con cuatro piezas de artillería dos cabuses de á treinta y dos colocados en el centro de su línea y uno en cada extremo de su cuadro.

En igual forma dispuse mi infantería con las dos piezas de á dos, y se trabó el fuego más activo. La situación más ventajosa de los enemigos, la superioridad de su artillería así en el número como en el calibre y dotación de 16 artilleros en cada una y el exceso de su infantería sobre la nuestra, hacían la victoria muy difícil, pero mis tropas enardecidas se empeñaban más y más y sus rostros serenos pronosticaban las glorias de la Patria.

El tesón y el orden de nuestros fuegos y el arrojado de los soldados obligó á los insurgentes á salir de su posición abandonando un cañón que en el momento cayó en nuestro poder con una carreta de municiones. Ellos se replegaron con el mejor orden sobre Las Piedras sostenidos del incandescente fuego de artillería, y como era verosímil que en aquel frente hubiesen dejado alguna fuerza cuya reunión era perjudicial, ordené que cargaran sobre las columnas de caballería de los flancos la encargada de cortarles su retirada; de esa operación resultó que los enemigos quedaron cerrados en un círculo bastante estrecho. Aquí se empezó la acción con la mayor viveza de ambas partes pero después de una vigorosa resistencia se rindieron los contrarios quedando el campo de batalla por nosotros.

La tropa enardecida hubiera pronto descargado su furor sobre las vidas de todos ellos para vengar la inocente sangre de nuestros hermanos acabada de verter para sostener la tiranía; pero ellos al fin participando de la generosidad que distingue á la gente americana, cedieron á los impulsos de nuestros oficiales empeñados en salvar á los rendidos.

Informados por ellos de que en Las Piedras quedaba una gran guardia

con un cañón de á cuatro, encargué á mi ayudante don Eugenio Valdecielo, de ocupar aquel punto, quien para evitar la efusión de sangre, dispuso un parlamento intimando la rendición por medio del ayudante de órdenes de los enemigos don Juan Rosales, como lo hicieron á discreción 150 hombres que se habían reunidos allí y ocupaban algunas azoteas, bien municionados y dispuestos á defenderse, mi expresado ayudante mayor se posesionó inmediatamente del cañón de á cuatro y todo el parque de artillería, haciendo extraer todas las municiones que expresa el adjunto estado, por si ocurría algún nuevo movimiento respecto haber recibido noticia de que había salido de la plaza un cuerpo de 500 hombres para auxiliar á los vencidos.

La acción tuvo principio á las once del día y terminó al ponerse el Sol; la fuerza enemiga se enciende en todo, según los informes me los dudosos que se le pudo obtener, á milcientos treinta individuos entre ellos 600 infantes, 350 caballos, 64 artilleros, su pérdida ha consistido próximamente en 97 muertos, 61 heridos, 482 prisioneros, entre los cuales se hallan 186 que tomaron partido en los nuestros, porque hicieron constar su patriotismo, y estaban forzados al servicio de los insurgentes, particularmente 14 que habían sido tomados de nuestros buques en San Nicolás de los Arroyos y 296 que he remitido á V. E. incluso 23 oficiales que son los siguientes:

De Marina el capitán de fragata, y comandante en jefe don José Posadas; los tenientes don Manuel Borrás y don Pascual Cañizo, los alferes de navío don José Argandoña, don Juan Montañón, don Miguel Castillo, don José Soler, el oficial 4.º del Ministerio don Ramón Vajón. Milicias de infantería, capitán don Jaime Illa, teniente don Gerónimo Ollonego; los subtenientes don Mateo Urcola, don José Marteringo, don Andrés Rollano, don Francisco Sierra, don Manuel Monte, don Francisco Alba, don Francisco Fernández y don José Luis Brec, Milicias de Caballería, capitán don Pedro Manuel García, teniente don Antonio Gabita, subteniente don Juan Sierra ayudante de órdenes don Juan Rosales. Urbanos capitán don Justo Ortega.

El resto de los enemigos, muchos eran vecinos de la campaña que fugaron y se retiraron á sus casas y algunos pocos se extraviaron y entraron en la plaza. Por nuestra parte hemos tenido la pequeña pero muy sensible pérdida de once muertos y veinte y ocho heridos. El hecho mismo demuestra bastantemente la gloria de nuestras armas en esta brillante empresa. La superioridad en todo de la fuerza de los enemigos, sus posiciones ventajosas, su fuerte artillería y particularmente el estado de nuestra caballería por ser la mayor parte armada de palcos con cuchillos enastados, hace ver indudablemente que las verdaderas ventajas que llevan nuestros soldados sobre los esclavos de los tiranos están siempre señaladas en los corazones inflamados del fuego que produce el amor de la patria.

JOSÉ GERVASIO ARTIGAS.

En Las Piedras

—A la cuchilla vamos, hijo mío,
Y veras como allí no tienes frío.
—Todo es recogimiento en esta hora
Que el rayo postrimero del sol dora.
—¿Ves el cerro, la mar el fondo valle
Las Piedras... más allá Santa Lucía?
—¿Dónde volver la vista que no halle
Un cuadro de sublime poesía?
—Pero hable el corazón y el labio calle
Cuando al llano bajemos, alma mía.
—Apresuremos, padre mío, el paso,
Que el moribundo sol toca al ocaso.
—Por allí tras aquellos membrillales,
Tras aquella olvidada y ruin tapera,
Arrollados los leones castellanos
Por sus hijos los leones orientales,

Buscaban un refugio en su carrera
Y otra vez á las manos
Con arrogancia fiera,
Volaron como rayos
Sosteniendo el honor de su bandera.

Valientes á la par unos y otros,
Del fusil y cañón al centelleo,
De los sables al rudo martilleo
Y al salvaje relincho de los potros,
Caían en confuso remolino
Como bajo la hoz del campesino
Caen segadas del tallo las espigas.

Mas á la voz de Artigas
Que horriponta retumba,
Los bisoños relatan uruguayos
Siguiendo el rojo brillo de su acero,
Terrible cual pumpero
Que todo lo derrumba,
Enbistieron sedientos de venganza,
Y cada bote de su fuerte lanza
Al soldado español abrió la tumba!

—Por qué el paso detienes, y qué miras,
Padre, con tanto afán?... ¿por qué
[suspira?]

—En este campo que immortal hiciera
El indomable Artigas la victoria,
No se ve un monumento ni siquiera
Levantada una piedra en su memoria
—Pero tiene una página en la historia
—Niño en tu pecho el entusiasmo late,
En tu rostro infantil se pinta el brío,
Vamos que es tarde...

—Ya no tengo frío:
Llévame al sitio donde fué el combate!

A. MAGARIÑOS CERVANTES

La guerra misionera

Como los Druidas y sacerdotes Galos, golpeando el cimbalo sagrado en sus bosques seculares sobre el dolmen de los sacrificios, llamando al arma á sus guerreros para luchar con el prepotente invasor romano, el General Artigas podía muy bien en la leyenda Océánica de esa tan mal conocida guerra Misionera, aparecer en la lira de los bardos orientales como el redentor de esa valiente raza, haciendo acendrar á la nota estridente de su clarín de guerra, entre los bosques de sus matorrales y de sus yataíes, las muchedumbres belicosas, pero civilizadas por los jesuitas, que bajo la dirección de los tenientes del prestigioso Artigas, habían de hallar la muerte de los héroes, y levantar al cielo con la pira de sus cadáveres en el incendio de sus aldeas y campamentos, reflejando sus llamadas en las tranquilas corrientes del Uruguay, la tremenda protesta contra la conquista extranjera, y el anatema contra la traición nefanda que la provocó y auxilió!

JUSTO MAESO

DECIMAS

AL PROTECTOR DE LOS
PUEBLOS LIBRES

Décima escrita en Canelones en 1815 por un patriota y que le fué enviada al General Artigas.

La gloria del vencedor
Es perdonar al vencido,
Dar la mano al abatido,
Prodigarle su favor:
Porques ventura mayor
Hacer un solo dichoso,
Que en pena, muerte y destroz
Abisma el mundo entero,
Aunque con esto el guerrero
Adquiera un nombre famoso.

El pueblo te llama amigo,
Padre te nombra el soldado;
De este título elevado,
Que sea también testigo
Hasta el procaz enemigo;
(si hay alguno que lo sea)
Porque el mundo sepa y vea,
Que es Artigas el valiente,
En la paz tan indulgente
Como bravo en la pelea.

Tu nombre será londo
Entonces del pueblo tierno
Que en el regazo materno
Llora hoy desconsolado;

Y la madre que á su lado,
Devoró muy cruel tormento
Unirán su dulce acento,
Que renueven igual día
Por un año, otro y ciento.

ANTONIO GABITO.

La lira de los Eddas

—Arroje usted, lejos de sí la guitarra del gaucho, que si á veces nos toca el corazón en la puerta del rancho y á la luz de las escuelas, es porque en ciertos estados del alma basta

una nota melodiosamente acentada para conmovernos profundamente, hacernos por mucho tiempo en el go recuerdo. Tome la lira popular la lira de los Eddas, de los trovadores, de los bardos, cuéntenos como ese gaucho caballeroso y aventurero abrevaba su caballo en los torres de la cordillera y arrollaba en los filaderos los tercios de Bailén y Talavera, como salvaba LA DEMOCRACIA con Artigas, se encaramaba en la ruina de Rosas, y ha ido rodando una ola de sangre hacia el mar de la nada".

JUAN CARLOS GOMEZ

EL EXODO DEL PUEBLO ORIENTAL

El sitio de Montevideo se levantó; se levantó cuando la plaza solo tenía víveres frescos para quince días y doscientos pesos en las arcas públicas.

El ejército sitiador emprendió su marcha hacia San José. Artigas y los tres mil orientales que lo seguían marchaban resueltos; solos ó acompañados iban á combatir iban, pues, á vencer; creían ver despuntar de nuevo en el horizonte el sol de Las Piedras; el armisticio no sería ratificado en Buenos Aires...

Pero lo fué; lo fué inmediatamente, en Montevideo y en Buenos Aires. Ese 23 de Octubre de 1811, en que se ratificó el tratado, es recordado por Artigas como un día nefasto, que él contraponía al 28 de Febrero, en que se dió el "Grito de Asencio" calificado por él mismo de "memorable día de la Providencia, que no puede ser recordado sin emoción".

Los tratados lo contenían todo, todo lo triste: reconocimiento pleno de Fernando VII y su descendencia legítima; desocupación completa de la Banda Oriental, hasta el Uruguay; restablecimiento exclusivos de la autoridad de Elío... y todo lo demás.

Y, para mayor garantía, esa autoridad de Elío salvaba al río Uruguay: La provincia de Entre-Ríos, Arroyo de la China, Gulegway y Gulegwaychú, entraba también en su dominio.

Al saber eso en San José, la indignación del pueblo oriental cobró un carácter sombrío; vió al ejército auxiliar levantar el campo, y dirigiéndose silencioso con Rondeau á la Colonia, donde se embarcó para Buenos Aires. Se fueron con él los fugitivos orientales que pudieron hacerlo, los más pudientes, los más afortunados: trescientas personas.

Se fueron, y el pueblo oriental, que no podía ni quería dispersarse, se quedó solo en torno de Artigas. Este no se fué, oh, este no se fué. ¿Qué se había de ir...

¿Y que debía hacer, entonces?... Dirigiérase cubierta la cabeza de ceniza, á las puertas de Montevideo—que ayer no mas hacía resonar con los golpes de su espada vencedora en Las Piedras—á pedir á Elío, el duño y señor, alguna compensación para con aquel gentío indígena y abandonado?... ¿Acosjar á éste que fuera á reconstruir, bajo la protección del enemigo, sus miserables casas incendiadas, y á recoger sus ganados dispersos?...
¿Santa memoria de Artigas!... Yo, que os lo he hecho mirar solo de paso en el campo de la batalla gloriosa, amigos a ustedes, quiero que mireis ahora largamente á ese hombre angustiar. Aquí especialmente comienza á tomar el carácter original y grande que lo distingue de todas las otras figuras coetáneas: el de portador de una revelación ó mensaje casi sagrado: el de fundador de pueblos.

Cuando el pueblo sintió el frío de su abandono, una idea, como un im-

menso latido, se movió en todos los corazones, y subió de ellos en acorde de cuerdas vivas. No contaba que haya sido una idea personal de Artigas ni de nadie; fué de toda persona que estaba en la multitud; la misma que, el 25 de Mayo de 1811, apareció con su revelación en la plaza de Buenos Aires.

Y la idea palpitaba, viva como un astro: todo, menos volver á la esclavitud.

Se resolvió abandonar el suelo de la patria, para volver por él.

Y Artigas tomó entonces á su pueblo, á todo su pueblo, y lo cargó en sus hombros de gigante. Y dijo: ¡vamos! Y se lo llevó á nuestras alturas, á los cerros de la patria oriental. Y al través de los enemigos que la invadían, y que seguían avanzando hacia Montevideo, mientras las familias campesinas inermes huían ante el invasor, como un rebaño, y añoraban á la sombra del profeta.

Y Artigas cruzó con su pueblo, carga al patrio río Uruguay y la banda emigratoria de los héroes fué á posarse allí, del otro lado del caudaloso río, en el arroyo del Aytré en la provincia de Entre Ríos.

Y los héroes eran mujeres, y eran niños y eran viejos, muy viejos algunos. Y eran soldados, y eran familias la misma familia de Artigas, sus ancianos padres, su hermana primogénita doña Martina.

Y eran indios semi-salvajes, y eran próceres, Suárez, Barreiro, Bauza, Monteroso. Y eran los franciscanos expulsados de Montevideo por amigos de los matorrales... y era Artigas.

La población del Uruguay quedó reducida á la tercera parte; á menos de la quinta parte de sus moradores, decía, el gobernador español. Porque es preciso saber que el gobernador de Montevideo, como representante de la batalla de Las Piedras, ordenó, una vez establecido el asedio por el vencedor, que fueran arrojadas de la ciudad sitiada las familias de todos los patriotas en armas, y fueron arrancadas de sus casas y echadas al campo, y dejadas en una noche gélida de invierno, junto al foso de las murallas, sin llevar otra cosa que lo puesto: ni ropas, ni abrigo, ni ensueño, ni recurso alguno.

Vanas fueron las reclamaciones de Artigas, en nombre de la humanidad. La larga procesión de señoras y niños y viejos traspuso, volviendo atemorizada la cabeza, las puertas de la ciudadela, que se cerraron tras ella, y cruzó el campo desierto, y se acomodó al campamento de los sitiadores.

Yahí van ahora esas familias incorporadas á la grande caravana. Las gentes de los campos que huían desde el Sur ante el invasor portugués, que todo lo arrasaba, se incorporaban al néctar caminante. Y como los arroyos van al río, y el río va hacia el mar, por todas las caminos se veían venir las pobres familias: una carreta conducida por una

mujer, cubierta con un poncho, que allí lleva el grupo de sus hijos desnudos, todo cuanto le quedaba en el mundo un viejo que, montado en su caballo trancido, golpea en vano con los talones los bijares del animal; un grupo de gente sobersalada que camina á pié, que cruza anhelante y exhausta los campos sin sendas, que busca rumbo mirando las lejanías impasibles y mudas; una tropa de ganado arreada por sus dueños; y otra tropa más allá; y un rebaño de ovejas conducida por un muchacho; y otra carreta deshecha da, seguida de un grupo de perros, los fieles amigos de los niños fugitivos; y otro de ginetes, que miran los horizontes sobre las colinas solitarias, por ver si se aproxima el invasor....

Todos se acogen á Artigas; todos quieren ir á su lado, seguirle adonde quiera que vaya.

Y en las lomas, ó allá en los bajos, humeaban de trecho en trecho, á largas distancias, las viviendas abandonadas, el rancho de barro y paja en candelero por sus dueños, ó las semenzas, que nadie recogerá. El sol alumbraba la soledad; las noches parecían dobles al envolver el suelo del Uruguay. El embú, el guardián solitario de las ruinas, quedaba pensativo sobre las cumbres; los ganados innumerales, tejados, millares de vacas multicolores, ovejas blancas, manchaban los declives de las colinas, las grillas de los arroyos; el teru teru gritaba en los aires, el elefuzuz y el venado daban en la tierra; la elegancia se alzaba del juncal, y era señora del cielo azul.... Solo faltaba el hombre.

Mirad un cuadro auténtico entre mil el general portugués invasor comunicó su impresión al ministro en Río Janeiro. «Llegué á la villa de Paysandú, dice; solo encontré allí dos indios viejos. Todo este pueblo de Artigas».

Imaginad, amigos artistas, esos dos indios viejos sentados en la soledad. El cuadro es sencillo, pero intenso: ha inclinar la cabeza. No sé si tiene cierta paradójica analogía con el de aquellos augures de barba blanca que estaban sentados, inmóviles, en los pórticos de Roma abandonada; los bárbaros invasores los creyeron estatuas símbolos; se apearon de sus potros, se acercaron; tocaron las barbas de los viejos. Los augures, irritados por aquella profanación, golpearon á los bárbaros con los báculos. Los invasores se atrevieron á matarlos. ¡Esos dos indios viejos en Paysandú! ¿No les hallais algo de pájaros augurales, lechuzas ó ratones ó lagartos de sepulcro?

¡El cuerpo de la patria oriental ha quedado inmóvil, como el de una muerta desnuda; sus ojos no brillan, su pulso no late. Pero su alma no ha dejado la tierra. ¡Oh viejo augur, censalero Artigas, alma peregrinante de la muerte!

ZORRILLA DE S. MARTIN

Hay que traerlo á la patria

EDITORIAL DE "EL NACIONAL"
Septiembre 22 de 1841

¿Es posible que cuando todos los esclavos del tirano Francia respiran libres el aire del suelo natal; solo el antiguo y anciano veterano Artigas estuviese condenado á morir lejos de la patria, sin los consuelos de los suyos, en desamparo y orfandad? ¿Nada de grande por la tierra oriental el General Artigas? ¿No fue de sus primeros patriotas y el más osado de sus libertadores? El General Artigas volverá muy pronto á su patria. El ilustre Presidente Brigadier General Rivera, aprecia mucho las glorias de su país, respetando la memoria de su antiguo jefe, para que no le abra las puertas de la patria, y sea él, el primero que lo estreche entre sus brazos. No dudemos, pues, que había hecho ya todo lo que corresponde hacer á la República.

El General Artigas tan amante á

su país, se complacerá en varío prófero, rico, temido, ilustrado, llamando la atención del mundo y presidiendo por el principal autor de tanta prosperidad y gloria, por uno de sus valientes oficiales, á quien él mostró con la punta de la espada la senda de la virtud y de la gloria.

El general Artigas, no puede terminar su vida desterrada.

El plantó la semilla del árbol de la libertad, y tiene derecho reposar bajo su sombra. El fue el primer candillo de los orientales; y la justicia le marca un lugar distinguido entre sus notabilidades militares. El fue el primero que gritó patria, y cuando

este sublime voto está cumplido ¿Que buen oriental ¿guerra privar de la patria, prohibirle que vuelva á su hogar, negarle un sepulcro que regó con sangre!

Si no hay sentecia, ni juez que condene al General Artigas á morir en el destierro, la República debe llamarlo á su seno, con toda la magnificencia que á ella corresponde, con toda la pompa á que es acreedor el grande nombre de Artigas. Cuando uno de sus hijos, benemérito por sus servicios, llastre por su alta inteligencia ó por la heroicidad de sus hechos, hasido prisionero de la tiranía y este sucumbe y la República no le

extiende la mano, no lo llama á sí, le advierte que no venga á su suelo, que es peligroso que él esampe su planta ¿y podría ser peligroso el venerable General Artigas á la República Oriental? No! El realizará su esplendor, bendicirá el joven pabellón que no conoce y que hoy flamea como símbolo de la existencia independiente de la nación Oriental.

El General Artigas debe volver, pues, á su patria, por un decreto solemne costado por el Tesoro de la República, con los honores debido á su rango y antecedentes.

JOSE RIVERA INDARTE.

Quedan autorizadas las Juntas Administrativas de los Departamentos para abrir una suscripción popular con este objeto.

Art. 4.º Si los fondos colectados en el término de un año por las Juntas E. Administrativas no alcanzan á cubrir el presupuesto del monumento, queda autorizado el Gobierno para cubrir el déficit.

Art. 5.º Reunido que sea la sexta parte de los fondos necesarios, el P. E. dará principio á la construcción de la obra.

Art. 6.º Al acto solemne de la inauguración de este monumento concurrirán el Gobierno y todas las corporaciones civiles y militares.

Art. 7.º No podrá pasar fuerza armada á la vista de la estatua del Protector de los Pueblos Libres, sin batir marcha y echar armas al hombro.

Art. 8.º Queda autorizado el P. E. para dictar las disposiciones necesarias para la pronta ejecución de la presente ley.

Art. 9.º Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la H. Cámara de Representantes, en Montevideo á 9 de Junio de 1862.

PEDEO FUENTES
Pte.

LINDORO FORTEZA
Srio.

Con libertad no ofendo ni temo

Lema del escudo de Artigas

Vosotros conoceis tanto como yo, acaso más que yo, el ignoto poder de las banderas sobre las almas sencillas.

Pues bien; nosotros los orientales, poseemos hoy nuestra bandera nacional, la que simboliza la patria, y es conocida de todo el mundo. Es ésta, que aquí tenéis listada de azul y blanco: cuatro barras de azul en campo de armiño, nueve franjas de colores, con el sol de oro central en el ángulo diestro superior. Convenimos en que es hermosa. No hay nada tan amable entre las nobles criaturas que disluyen sus colores en el aire. Esta encantadora bandera, que aman y conocen los niños y los ancianos, y las tierras y los mares remotos, es el símbolo pujante y laborioso de la patria soberana, definitiva, constituida; es la bandera viva. Benditasea.

Pero esta vieja de Artigas, que desprendo conmovido de la antigua ciudadela para ponerla en vuestras ma-

nos! Esta que beso en vuestra presencia, amigos míos, porque sois mis hermanos en la Belleza.....esta esta es nuestra bandera muerta. Esa larga y roja cicatriz, que atraviesa sus tres bandas, es la herida de gloria que la mató.

Murió de libertad. La historia que os estoy enseñando no es otra que la de esa bandera, amigos míos; la de su vida y la de su martirio.

Muerta! Pues, bien, no. Yo os aseguro que no lo está; vive la vida de los dioses inmortales, la subterránea del mito heroico, la interminable, la insondable del silencio, que como lo dijimos otra vez, es el estado divino, el eterno, porque todo ruido es limitado y pasajero.

¡Nuestra bandera de Artigas! El pabellón listado, que hoy enarbolamos para distinguirnos, es la patria que nos protege, la pujante, la llena de sol; es objeto de amor y elemento también de trabajo, de progreso y de bienestar. Pero la otra, la

que sangra por su grieta diagonal, esta de Artigas que os estoy mostrando, está es inútil no sirve para nada. Y por eso es lo que es: solo amor, gloria, belleza. Es objeto de contemplación, tesoro, culto abolego, signo de fiera estirpe, de noble raza.

Esa es también nuestra, lo será siempre. En nuestros días de recuerdos nacionales esa vieja bandera repara, pasa por ellos gotando recuerdos de su herida y se vuelve, cuando el sol se pone á su inmortal silencio.....

Si esta patria peligrara algún día, entonces se vería bien como la bandera de Artigas no está muerta. Será para los orientales, lo que el visjo crucifijo recogido de las manos de la madre yacente: no se mira á menudo; sirve poco ó nada en la vida cotidiana.....pero sirve para morir.

JUAN ZORRILLA DE S. MARTIN

Los Gauchos

El gaucho es nuestro tipo homérico.

El gaucho fué con los potros y los toros y las avestreras, el habitador de los campos ilimitados, sin mas fruto que el espontaneo de esos ganados innumerables, ni más vivienda humana que el rancho aislado en el desierto. No es la raza lo que lo distingue: lo mismo es el hombre caucásico de barba negra, que el hijo engendrado por él en la mujer india que comparte la soledad de su choza de tierra y techo pajizo. Tampoco es la posición social si bien es pobre, se le concede propietarios de campos y ganados, sin perder por eso su carácter. Lo que imprime al gaucho su sello es el medio, el momento histórico, el método de vida.

Es el hombre andante, el que, como personero nuestro, tomó posesión real de nuestra tierra; es el cazador de ganados en los campos, abiertos, sin más armas que las boleadoras, serpiente alada de tres cabezas, que se agarra como un grillo á las patas del animal. Caza caballos salvajes, que monta á cada domar; sobre el lomo de éste, caza el toro montaraz la vaca y el novillo, á los que detiene de los cuernos con su lazo, y abate y desuella y despedaza con su cuchillo. El acto de apropiación deganados por el hombre se reduce, á traerlo á rodeo, es decir, á rodear al galope trozos de millares de reses á fin de separarlas de la gran masa sin dueño, ó impedir su dispersión en la extensión ilimitada, ó su refugio en el bosque.

El gaucho pertenece á la tierra por intermedio de su caballo, que modi-

fica hasta la estructura de sus órganos; le levanta los hombros, le encorva las espaldas, le arquea las piernas, le regula los movimientos. Como se ven las alas en el pájaro que camina, se percibe el caballo en el gaucho que anda á pié. La nómada que no determina, por otra parte, la índole de sus ideas, las imágenes de su fantasía, su vocabulario, los giros de su lengua, los temas únicos de su conversación. le imprime el instinto de la libertad le determina la industria.

Esta reduce á levantar y quincear ó techar con paja el rancho de tierra cruda, á fabricar los aperos ó arneses rústicos del caballo. Á estirar ó estaquear las pieles secadas al sol, á trenzar las largas tóridas de cuero de lazo, ó las cuerdas de las boleadoras; á coser con tintos la vaina del cuchillo, á cortar las coronas que cubrían la montura, ó las de yegua que le envolverán las piernas.

Cuando el gaucho no está á caballo, no hace nada generalmente. ¿Que ha de hacer? Toma mate, junto al fogón, toca la guitarra, juega á la taba, el dado primitivo, formado por una choquezuela de vaca, que dá ó quita la suerte según caiga en un sentado ó en otro.

Con esos elementos, fácil es determinar la pasión dominante ó el motor de esa ambulante vida. El hombre se une á la mujer por amor; conquista su corazón con la ostentación de su destreza, de su valor, de su capacidad para grandes hazañas. Repercuten los trájicos idilios de sus amorosos nomades.

Se oyen punteos de guitarras y choques de pañal. El hogar así por

mado no retenía al hombre; éste lo arrastraba más bien, consejo, como el exodo. La mujer sigue al soldado cuando es posible; es la cantinera gaucha, y llega también á ser combatiente. Ya la hemos visto armada entre la muchedumbre, cuando no puede seguir se queda con sus hijos en el rancho abandonado, á la luz de las estrellas, muere con ellos de miseria, mientras el padre muere voluntario por la patria.

De "La Epopeya de Artigas"

LA ESTATUA

Durante el gobierno del Dr. Bernardo Berro, la Cámara de Representantes, sancionó por unanimidad este proyecto de Ley; proyecto que quedó detenido en el Senado á causa de los sucesos revolucionarios que ocurrieron en aquella fecha.

Proyecto de ley

Art. 1.º En la Plaza de Cagancha que, desde la promulgación de la presente Ley, se denominará "de Artigas" se erigirá, sobre su correspondiente pedestal, una estatua ecuestre de bronce que represente al Padre de la Patria don José G. Artigas.

Art. 2.º En cada frente del pedestal se grabará una de las siguientes inscripciones:

Al Fundador de la Nacionalidad Oriental; al Benemérito ciudadano general don José G. Artigas; al ilustre proscripto por servicios imperecederos; El Pueblo Oriental Agradecido.

Art. 3.º El importe de este monumento queda librado al reconocimiento de los Orientales.

LA INVASION LUSITANA

LOS CAMPOS TALADOS

"La guerra de la invasión duró tres años seguidos. Las tropas brasileras y portuguesas encontraron resistencia, combates, celadas, oposiciones de toda especie, por todas partes y en todas las localidades de la provincia. Talados quedaron los campos, destruidas las poblaciones, desiertos los establecimientos de cría de ganados, industria principal y casi única del Estado.—Postrados, abatidos, mutilados y vencidos, se encontraron por fin los habitantes á don Juan VI. Los que no quisieron someterse, emigraron para Entre Ríos, Corrientes, Santa Fé y Buenos Aires, pueblos vecinos, descendiendo de la misma raza, hablando la misma lengua, viviendo con las mismas costumbres y conservando las mismas tendencias de espíritu inquieto, desordenado y anárquico.

"Consiguió don Juan VI el reconocimiento oficial de su dominio, por parte de un congreso adrede nombrado, y de cabildos subservientes. Incorporado así al reino unido de Portugal y Brasil, por medio de pactos y acuerdos celebrados, pasó el Estado á formar parte del Imperio tomando el título de Provincia Cisplatina—luego que la independencia del Brasil se verificó.

"No mejoró ni adelantó el Estado Oriental bajo el dominio del Brasil. Las guerras civiles que antecedieron á la de la conquista, ya lo habían arruinado excesivamente, acabándole el comercio exterior y extinguiéndole la industria de los campos, que sólo con la paz medra y prospera. La guerra con don Juan VI casi lo extinguió la población, acabando de devastarlo.—El Imperio no consiguió rehabilitar las fuerzas, ocupándolo y gobernándolo más militar que civilmente.

"Poblado por la misma raza, continuaba la población hostil en sus sentimientos al Brasil, aun que mas ó menos tranquila en apariencia.—Todavía en la ciudad de Montevideo, se trabaron relaciones entre orientales y brasileros;—pero en las villas y aldeas, y en el campo, los habitantes huían del contacto de sus conquistadores".

PEREIRA DA SILVA.
(Brasileiro)

Un oficio patriótico

Párrafos de un oficio del General José Gervasio Artigas a la Junta Gubernativa del Paraguay, fechado el 7 de Diciembre de 1812.

"Cuando los Americanos de Buenos Aires, proclamaron sus derechos, los de la Banda Oriental, animado de iguales sentimientos, por un encadenamiento de circunstancias desgraciadas, no solo no pudieron reclamarnos, pero hubieron de sufrir un yugo mas pesado que jamás la mano que los oprimía, á proposición de la resistencia que debía hallar si una vez se debilitaban sus resortes, oponía mayores esfuerzos y cerraba todos los pasos. Parecía que un genio maligno presidiendo nuestra suerte, presentaba á cada momento dificultades inesperadas que pudieran arrebatar á los animos más empeñados.

"Sin embargo, el fuego patriótico electraba los corazones que nada era bastante á detener su rápido curso: Con elementos que debían cimentar nuestra existencia política se hallaban esparcidos entre las mismas cadenas, y solo faltaba ordenarlos para que operasen. Yo fui testigo así de la bárbara opresión bajo la cual gemía toda la Banda Oriental, como de la consistencia y virtudes de sus hijos; conocí los efectos que podía producir, y tuve la satisfacción de crecer al Gobierno de Buenos Aires, que llevaría el estandarte de la libertad hasta los muros de Montevideo, siempre que se concediese á estos ciudadanos auxilio de municiones y dinero. Cuando el tamaño de mi proposición podría acaso calificarse de gigantesca para aquellos que solo la conocía bajo mi palabra, y esperaba todo de un go-

bierno popular, que haría su mayor gloria en contribuir á la felicidad de sus hermanos, si la justicia, conveniencia y la importancia del asunto pedía de otra parte el riesgo de un pequeño sacrificio que podría ser compensado con exceso, no me engañaron mis esperanzas, y el suceso fué prevenido por uno de aquellos acontecimientos extraordinarios que rara vez favorecen los cálculos ajustados.

Un puñado de patriotas orientales, cansados de humillaciones había decretado ya su libertad en la villa de Mercedes: llena la medida del sufrimiento por unos procedimientos los mas escandalosos del despotismo que los oprimía, habían librado solo á sus brazos el triunfo de la justicia, y tal vez hasta entonces no era ofrecido al templo del patriotismo un voto ni más puro ni más glorioso, ni más arriesgado; en él se tocaba sin remedio aquella terrible alternativa de **vencer ó morir libres** y para huir este extremo era preciso que los puñales de los paisanos pasasen por encima de las bayonetas veteranas. Así se verificó prodigiosamente, y la primera vez de los vecinos orientales que llegó á Buenos Aires fué acompañada de la victoria del veinte y ocho de Febrero de 1811, día memorable que había señalado la Providencia para sellar los primeros pasos de la libertad de este territorio y día que no podrá recordarse sin emoción cualquiera que sea nuestra suerte".

JOSÉ GEVASCIO ARTIGAS

Patriotismo del héroe

Al llegar á conocimiento de Artigas el tratado suscrito por Durán y Giró lo rechazó con la misma energía con que había rechazado dos años antes, las bases de advenimiento que le propuso en 1815, Alvarez Thomas. Este le propuso, entonces, el reconocimiento de la Independencia de la provincia oriental por parte de Buenos Aires, es decir, su abandono al portugués.

Hoy se le propone lo contrario: su desaparición absoluta como persona soberana, es decir el mismo abandono en otra forma. Pero la alianza, la unión de los hermanos en el común propósito de libertad, eso jamás.

¡Sumisión incondicional al Congreso y al Gobierno que ha pactado la invasión portuguesa! ¡Aniquilamiento de la persona oriental, absorbida, con todo lo demás estados, por la entidad que gobierna en Buenos Aires desde sus lógicas secretas! ¡Desaparición para siempre de esa bandera tricolor que han amado los héroes muertos! Y todo eso, en cambio de una quimera de la promesa falaz de auxilios, para tentar una imposible defensa de Montevideo!

Artigas, desde su campo volante de Santana, se dirige á los negociadores que suscribieron el acta de incorporación, en una severa nota que debe escribirse en granito.

"Por precisos que fuesen los momentos del conflicto; por plenos que hayan sido los poderes de Vuestra Señoría en su diputación, nunca debieron creerse bastantes á sellar los intereses de tantos pueblos, sin su expreso consentimiento.

"Yo mismo no bastaría á realizarlo sin ese requisito. ¡Y Vuestra Señoría han firmado el acta publicada por ese Gobierno el 8 de Diciembre!"

"Es preciso suponer á vuestra Señoría extranjeras á la historia de nuestros sucesos, ó menos interesados en conservar lo sagrado de nuestros derechos para suscribir á unos pactos que envilecen el mérito de nuestra justicia y cubren de ignominia la sangre de sus defensores."

La misión de Uds, les dice, ha debido á limitarse á recabar auxilios en pro de la causa común americana, y ni Uds, ni el Director supremo han debido ocuparse en otra cosa y mucho menos en disponer de los destinos de este Estado."

Esa acta no es nada, mientras no tenga la ratificación de los pueblos, la precipitación en mandarla imprimir y circular sin ese requisito, no ha sido otra cosa que ostentar, un triunfo que está reservado á otros alicios.

"Tanto ese Directorio Supremo como Vuestras Señorías, conocen bien mi modo de pensar."

"Que los momentos son preciosos!"

"El JEFE DE LOS ORIENTALES HA MANIFESTADO EN TODO TIEMPO QUE AMA DEMASIADO Á SU PATRIA PARA SACRIFICAR ESTE RICO PATRIMONIO DE LOS ORIENTALES AL BAJO PRECIO DE LA NECESIDAD."

"Tengan Vuestras Señorías la bondad de repetir esto en mi nombre á ese Gobierno, y asegurarle mi poca satisfacción ante la mezquindad de sus sentimientos."

"En cuanto á la misión de Vuestras Señorías, ella ha cesado, y, si les place pueden retirarse á Montevideo."

Genio infernal llama Pueyrredón á Artigas. Es indudable que esa voz como lo veis suena á voz de ángel. Si es de los infernos ó de las alturas celestes vosotros lo juzgaréis. El genio de tinieblas es negación. Pero sea de ello lo que fuere todos estamos con-

formes. Si en este caso como en tantos otros, nos imaginamos la historia del Rio de la Plata sin Artigas; ni nos damos cuenta de lo que hubiera sucedido en América, si este Artigas arrojando su bandera ratifica ese tratado suscrito por Durán y Giró y se entrega á discreción á los planes de Buenos Aires la visión del héroe se agranda al proyectarse sobre la obscuridad. Ya os he dicho lo que hubiera acontecido y lo tocáis más adelante con la mano: la Banda Oriental hubiera rodeado el imperio americano de Portugal; la accidental, con Chile y demás hubiera formado la monarquía platense á la sombra de la Santa Alianza. En eso hubiera parado la revolución de Mayo, la de Mayo cuando menos.

Pero estaba allí ese genio infernal, ese bárbaro, en el sentido clásico de la palabra: "extraneus" extraño, "Esau", diestro, en casa, habrá dicho á su hermano, el habitador de tierras: Vos que me estoy muriendo. ¿De que me sirve mi progenitura?.... Y habiendo tomado pan y el plato de lentejas, comió y bebió y se fué.

Artigas, aunque muriendo en los campos con su pueblo hambriento y desnudo, dice el habitador de tierras: No, no venderé el patrimonio de los orientales al bajo precio de la necesidad.

El inmune patriarca ha conservado la primogenitura de su estirpe. El conservará el cargo de sacrificador de la víctima propitiatoria.

Y de su linaje nacerá el Mesías de la gran democracia americana dueña del porvenir.

Quedaos con vuestras ciudades coloniales, oh, vosotros los habitadores de tierras híbridas. Abrid esas puertas inmunes de Montevideo, para que entre en su circuito el Rey de Portugal armado, oh vosotros, los hombres que no sabéis de primogenitura. Artigas, el diestro en casa, se queda, se queda en el campo.

El sabe bien que el enemigo que ataca á Montevideo no es solo el portugués; él ha dicho, desde el primer momento de la invasión, por otra parte, que Montevideo entraba en su plan de defensa como una de tantas unidades, como unidad negativa pero no como la esencial, ni mucho menos. Su fuerza vital está en los campos, en la masa, popular argentina autóctona, incontaminada, decidida á morir por la patria; en la materia cósmica más ó menos cótica, pero fecunda, de que se formará la nación soberana.

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTÍN

Su ostracismo

Los informes que á continuación transcribimos, obran en la obra histórica titulada «Artigas y su época» del señor Justo Maeso.

Habiendo pedido á un particular amigo nuestro en la Asunción algunos informes sobre el General Artigas durante su actuación en aquella República hemos obtenido algunos que merecen ser conocidos por haber sido transmitidos con toda veracidad por algunos vecinos muy respetables de aquella ciudad como don Carlos Larzaga, don Ramon de la Paz Rodriguez, don Idelfonso Machain, y don Juan Pablo Gaona, este último de 93 años.

He aquí lo mas importante de dichos informes:

El 20 de Agosto de 1820 el General Artigas le dirigió una nota al Dr. Francia Dictador del Paraguay, pidiéndole asilo, y ofreciéndole su retiro completo á la vida privada, desengañado, decía, de las difecciones é ingratiitudes de que habia sido objeto y víctima y que se retiraba de la vida pública en obsequio á los nuevos principios republicanos que la América entera proclamaba, porque el habia sido su sostenedor en el principio de la obra de libertad que debia

asegurarles la independencia.

Tales son en sustancia los términos de esa nota que se halla en poder de un vecino de la Asunción leída á nuestro informante y cuya copia no hemos podido obtener por tenaz negativa de su poseedor.

Artigas llegó á la Asunción el 18 de Octubre de 1820, acompañado como de 50 hombres: el resto de su fuerza fue llegando por partidas y según arribaban, iban destinados al lugar de Laurente, distrito de San Lorenzo del Campo Grande, donde formaron una especie de colonia.

Francia cuando llegó Artigas al frente de la casa de Gobierno, lo recibió y habló con el como unas dos horas; de allí salió aquel con su negro Martinez y un ayudante de Francia y á hospedarse al convento de la Merced, con órden de que fuera bien tratado, pero que hiciera ejercicios y se confesara. Artigas permaneció en el convento 90 días; después lo confinaron á Curuguatí distante como 80 leguas de la Asunción, uno de los distritos más desolados y más remotos.

Curuguatí lo hospedó por muchos años; allí el Gral. Artigas se dedicó á criar aves y á la agricultura, sembrando con preferencia maiz mandioca y sandías; y todas las tardes daba un paseo á caballo como de dos horas. Francia le pagó á Artigas una pensión mensual de 30 fuertes la que recibió durante doce años hasta el año 1832.

A la muerte de Francia el Gobierno llamado de los comandantes de los cuarteles dirigido por el celebre Patiño que habia sido el escribiente de confianza de Francia, ordenó que se le pusiera una barra de grillos á Artigas porque Patiño lo aborrecia.

Cuando el sargento Duné hizo la revolución á los comandantes redujeron á prisión Patiño se ahorcó en la cárcel.

La revolución de Duné trajo el Gobierno de los Cónsules Alonzo y Lopez y este último que era el alma del nuevo Gobierno ordenó que le sacaran los grillos al General Artigas.

El año 42 cuando el Paraguay proclamó su independencia y promulgó la constitución siendo nombrado presidente don Carlos Antonio Lopez,

este hizo venir á Artigas á la Asunción. Lopez habló con él más de una hora y de su casa despues de almorzar, lo mandó á Ibiray—distrito de la Trinidad—á la quinta de su propiedad; Ibiray dista dos leguas de la Asunción. Esto acaeció en el mes de Julio de 1842.

En Ibiray eligió Artigas una casita dependiente de la quinta como á una cuadra de distancia de la casa principal. Allí vivió con su negro Martinez y una mujer cocinera y lavandera; cultivando una pequeña huerta, y cuidando de sus aves de Curuguatí, de que trajo cría.

Don Carlos Antonio Lopez le pasaba una cantidad de dinero cuyo monto se ignora, y de la casa de Lopez le mandaban vino de oporto, pan, azucar, chocolate y algunas piezas de ropa.

De vez en cuando Artigas, ya muy anciano, montaba en un petizo mazo y acompañado del del negro Martinez, venia á la Asunción á visitar á doña Juana Carrillo esposa de don Carlos Antonio Lopez.

Cuando el General Paz despues de sus desastres de Corrientes llegó asilado al Paraguay acompañado del Coronel Faustino Velazco (despues General) y otros jefes, Artigas después dos veces á la Asunción á visitar á Paz y á Velazco.

Artigas hacia las más de las tardes un paseo de una legua al distrito de la Recoleta, á visitar á la señora doña Francisca Viana esposa de don Pedro Saguer, y pariente de doña Juana Carrillo de Lopez.

Cuando en segundas nupcias casó la señora de Viana con don Ramón de la Paz Rodriguez (Porteño) padre de la esposa del Dr. Manuel Quintana, Artigas seguia visitando la señora.

La muerte de Artigas fué casi repentina, de 2 á 3 horas de poca fatiga.

Cuando acaeció, fué conducido al cementerio de la Recoleta por cuatro hombres, acompañados del del negro Martinez y al llegar al cementerio se unieron y lo acompañaron hasta la tumba don Benigno Lopez, jefe del Presidente, y don Ramon de la Paz Rodriguez.

El del negro Martinez murió un año despues dejando tres hijos, dos varones y una mujer.

El Sueño de Artigas

Al través de las nubes Brillaban las estrellas; El Uruguay, envuelto en sus vapores Rodaba lento y palpitaba apenas Sentadas en las lomas Estaban las sombras negras, Estaban en las lomas de la patria Con las miradas hacia el río vueltas.

La luna no ha dejado Su lecho de maleza; El astro que precede á las auroras No se ha empinado aún sobre la cuesta

II
No es una luz la que refleja el río Sobre sus aguas negras? Las sombras que ocupaban la colina No han levantado al verla las cabezas? ¿Ha abierto ya los ojos una aurora? Ha roto alguna estrella Su nube obscura, por llevar al río Su mirada de luz? ¿Quién va? ¿Quién llega?

III
La luna no ha dejado Su lecho de maleza. El astro que precede á las auroras No se ha empinado aún sobre la cuesta

Pero las sombras sienten Que algo se mueve en ellas, Algo que ya desgarrar su entraña Y las agita en conclusión suprema.

IV
El viejo duerme, el de la frente cana, El de una edad de piedra,

El de la frente que formó la patria Para llevar laureles en la tierra La noche del destierro duerme, Artigas...

Duerme sonriendo... sueña! A su lado; la frente entre las manos, Está la "Gloria", que velando espera. Espera, cuenta las calladas horas, Y, al fin, se alza serena, Sacude al viejo y, señalando al cielo, "Ya es la hora" le dice, "alza, despierta!"

V
Estallaron las sombras sobre el río, Huyeron las estrellas; Envuelto en luz, el Uruguay se agita Y una barca en sus ondas balancea.

Que corre, corre con la luna al viento, Y la hace restallar, como un escudo Golpeado por el puño de la guerra.

VI
Y el viejo que dormía, el de los sueños...

El de la edad de piedra, El de la frente que formó la patria Para llevar laureles en la tierra.

Despierta sacudido por la Gloria Que á lo lejos le muestra Su ensueño eterno en la ribera pa...

Animan el pendón de LA ALLEA.

ZORRILLA DE S. MARTÍN

mencionados en el informe, y que no dejan lugar a la más leve duda acerca del verdadero fraude que se ha cometido.

Este diario "La Verdad" de Rio Negro, que puede suponerse parcial a favor de la Comisión Departamental, dice, sin embargo, esto:

"Porfin se ha dado término a la elección complementaria de la 8.ª sección judicial, resultó por la Honorable Cámara, que, haciéndose eco de las afirmaciones del Dr. Tiscornia, quien sostenía que por haberse retirado la Comisión Receptora de votos antes de la hora fijada para su clausura habían quedado numerosos ciudadanos colorados sin ejercer su derecho cívico, afirmación que no resultaba más que el móvil de una estratagemas —yo aquí suprimo por mi cuenta algunos calificativos que considero demasiado duros—, de la cual debían haber sido uso para agregar una nueva vergüenza a las acentuadas vergüenzas acumuladas por el tiscornismo durante el proceso electoral pasado, y no contentándose la lectura del artículo porque el plato es demasiado fuerte.

Además, en lo relativo a la manera como se desarrolló el acto electoral, dice esto: «En este estado, se abrió desde el interior la puerta» —se refiere al local del Juzgado de Paz donde funcionaba la Comisión Receptora— y aparecieron de pronto tres individuos, con actas labradas, titulándose haberse constituido en Comisión Receptora y sosteniendo con un descaro que sería imposible representar por palabras que habían votado 20 ciudadanos».

La gravedad de esta denuncia, que está comprobada, por otra parte, con pruebas que obran en la carpeta de la Comisión, dio mérito a que "La Democracia" de Montevideo se ocupara del asunto también en términos que no dejan lugar a la más mínima duda.

Dice así: «El domingo pasado y de acuerdo con una resolución de la Cámara de Diputados se procedió a verificar la elección complementaria de la 8.ª sección judicial del Departamento de Rio Negro según nos lo informan personas dignas de toda consideración de nuestra entera fe. Aquel acto cívico aminoró increíbles proporciones de fraude y escándalo.

Figúrense nuestros lectores que aparecieron votando una cantidad de ciudadanos nacionalistas en favor de una de las listas coloradas en pugna, y que ninguno de los supuestos votantes se refirió en el referido radio y si siquiera esa día estuvieron en la sección donde se dio cumplimiento a la disposición legislativa.

Continuará

Circular patriótica

Transcribimos a continuación la circular pasada por el señor Inspector Dptal. de Instrucción Primaria, señor Juan M. Ricci al personal docente de todas las escuelas.

No es necesario que nos detengamos a explicar el beneficio que implica la ejecución de lo ordenado por el señor Ricci, en el sentido de inculcar al niño, el sentimiento patrio y el amor a los grandes patrios.

Fray Bentos, Mayo 15 de 1911.—Hago saber a Vd. a sus efectos, que el Poder Legislativo ha declarado feriados los días 17, 18 y 19 del corriente para celebrar dignamente en todo el país el centenario de la batalla de Las Piedras el primero y más importante triunfo de las causas americanas, en el sentido de obtener nuestra emancipación política, gloriosa hecho de armas realizado por el precursor de nuestra nacionalidad General José Gervasio Artigas en el fauto día del 18 de Mayo de 1811.

Con tal motivo, espera esta Inspección que en todas las escuelas rurales del Depto. (ya que en los centros urbanos las escuelas se abrirán en forma eficiente a los festejos oficiales) se celebre el día 18, por lo menos, sino una fiesta pública, la congregación de todos los alumnos en el local escolar a la hora que indiquen los señores Maestros conmemorando aquel acontecimiento, debiendo entonarse el himno nacional, recitar poesías alusivas, y composiciones hechas por los alumnos respecto a nuestro gran procer y al hecho histórico, que se trata de conmemorar. Los señores Maestros dirigirán a los niños una alocución patriótica después de cantado el himno nacional, procurando despertar y vigorizar en ellos el sentimiento patrio e inspirarles la veneración y respeto que debemos a la memoria de nuestro héroe.

A la vez hágoles saber que se han solicitado de la Comisión Nacional del Centenario, láminas conteniendo el retrato de nuestro viejo patriota para distribuirlos entre los alumnos de las escuelas públicas, cuya distribución se efectuará así que se envíen al Dpto.

Esperando hará Vd. de su parte lo posible por dar cumplimiento a lo ordenado y que acusará recibo de lo presente a la mayor brevedad, dando cuenta en la misma nota de la fiesta escolar realizada en esa Escuela, salúdame muy atte.

JUAN M. RICCI
I. D.

Sobre "un aclarando"

Hemos creído no comprender en este número extraordinario, la contestación que daremos al capitán de "La Campaña". Lo haremos en el próximo número, mientras tanto, recordamos de nuevo la lectura meditada del aclarando de dicho capitán.

El homenaje de la fecha que se conmemora, exige no comprender asuntos enojosos, saliendo de rabia, gritos de impotencia arrojados contra este periódico.

Nombramientos

Han sido nombrados como segundos Jefes de los batallones policiales los Sargentos Mayores Antonio Alegre y Maximo Silva.

El Mayor Alegre es viejo conocido de este pueblo y el Mayor Silva, desempeña no hace mucho tiempo, el cargo de Comisario de la 2.ª Sección del Departamento.

APROBACION DE PODERES

El día que debía tratarse el informe de la Comisión General de Poderes por el cual se declaraban incorporados a la Cámara de Representantes al Dr. Ricardo Espalter y al señor Jaime Herrera, concurren 69 legisladores que debían resolver el acto electoral.

Los diarios de la Capital de la mañana habían notificado que el doctor Cachón pronunciara un discurso contestando a la carta del Dr. Tiscornia publicada en "El Siglo" en la que culpaba de parcialidad a la Comisión de Poderes y reinaba interés en presenciar el debate. La barra se vio concurridísima.

El doctor Cachón empezó su discurso revelando la confianza que en el Parlamento gozaba la comisión de la cual era Miembro Informante, y probó en el resto de su peroración los fraudes y razones que indujeron a la Comisión para redactar en una forma severa y condenatoria el informe que declaraba el triunfo de los candidatos de la Comisión Directiva Dptal. Colorada.

Al votarse lo dictaminado por la Comisión de Poderes, fue aprobado por unanimidad, hecho que pocas veces se ha visto en la Cámara de Representantes, tratándose de cuestiones electorales.

De esta manera terminó el proceso de las elecciones verificadas en este Departamento.

Descarrilamiento

En el trozo de vía provisoria construida que llega a inmediaciones de los Corrales de Abasto, descarrilaron ayer dos vagones cargados de durmientes.

Este descarrilamiento no entorpecerá mayormente la continuación de los trabajos, pues se espera dejar libre el tránsito dentro de dos días.

Legendas patrióticas

El Dr. Juan Zorrilla de San Martín ha terminado la redacción de las legendas patrióticas que le fueron encomendadas, destinadas a la gran portada alébrica que se termina actualmente en la entrada de la Avenida Artigas que unirá al pueblo de las Piedras con la zona en que el 18 de Mayo de 1811 tuvo lugar la acción cívica que conmemoramos.

"Hace cien años en este glorioso campo, que riega el arroyo de las Piedras, los orientales conducidos por el héroe inmune de la América Española, José Artigas, lucharon y vencieron por la Patria Oriental, por la Democracia Republicana en el Plata por la emancipación de América.

No se venen leones sino conejitos y no se los acuchilla sino serlo. —Llevar el estandarte de la libertad hasta los muros de Montevideo. —No venderá el rico patrimonio de los orientales al bajo precio de la necesidad.

—Mi autoridad emana de vosotros y ella será por vuestra presencia soberana.

Pedirán la inmediata declaración de la independencia absoluta de estas colonias. Toda concesión política entre ellas y el estado de España, es y debe ser totalmente devuelto. No aceptarán más forma de gobierno que la república ni más sistema que el de confederación de los distintos estados soberanos del Plata.

La sabia naturaleza ha señalado los límites de los Estados. La Banda Oriental tiene los suyos. Esta es la aldea, la hermana de Buenos Aires. Los orientales no dejarán sus armas mientras todo extranjero no evacue el país.

—Con libertad ni ofendo ni temo. —Sean los orientales tan ilustrados como valientes.

—Seamos libres y seremos felices. No necesito vendiéndome en el concepto público. Y mucho menos asalariar apologetas.

La primera de dichas leyendas patrióticas irá esculpida en forma lapidaria al frente de la gran portada plerográfica.

Sociales

Enlaces

Mañana se efectuará la boda del joven Guillermo Mac-Coll con la señorita Balbina Schiavero.

Para el 26 del corriente ha quedado concertada la boda del joven José González con la señorita Filomena Perez.

Viajeros

Esperado en estos días el doctor Ricardo Espalter quien pasara una temporada en esta ciudad. Posiblemente lo acompañará el señor Jaime Herrera.

Ausentose para su establecimiento de campo el señor Ernesto Ugarte.

Para Nuevo Berlín el comisario señor Primitivo Larrobla.

Para Sánchez el comisario de la 3.ª sección señor Alejandro Coccaro.

Se encuentra entre nosotros el arquitecto señor Liambias de Olivar.

De Palma llegó el agente viajero señor Ernesto Maldonado.

De campaña el señor Romulo Mendez.

De Montevideo el señor José Grana.

Luto blanco

El hogar de los esposos José Ugarte Masa se ve entristecido por la pérdida de su primogénito que contaba varios meses de edad.

El mal que al principio se mostró benigno revisó en poco tiempo caracteres graves que hicieron imposible su salvación a pesar del esfuerzo científico empleado.

Pared que se derrumba

En la 3.ª Sección se derrumbó en la noche del 14 del corriente, la pared de un rancho de terrón que servía de vivienda a la mujer Estuquiza Carralvo, con sus tres hijos, pereciendo ésta con dos de sus hijos menores y salvándose una niña de siete años quien presenta contusiones de carácter leve.

Intervino la autoridad correspondiente.

El vapor "Oriental"

Zarpó para la ciudad de Mercedes el vapor de la armada "El Oriental" a cuyo bordo iba el ingeniero Croce, quien fue encargado por nuestro Gobierno de tomar vistas fotográficas de nuestras costas y establecimientos industriales.

El señor Croce, sacará en la vecina ciudad de Mercedes durante las fiestas del centenario que hoy se conmemora alguna de esas vistas y serán destinadas como las anteriores a la exposición que debe inaugurarse próximamente en Milan.

Arreglo de calles

Las últimas obras verificadas por la Intendencia Municipal en la calle Ituzaingo donde se dejaron limpias la canalleta y alcantarillas, han venido a beneficiar el tránsito pues, a no haberse hecho, con las fuertes lluvias de estos

días se hubieran anegado los sitios y casas que están situadas en esos parajes.

La Intendencia continuará el arreglo de la calle Canelones hasta la de 19 de Abril y creemos que una vez terminada se procederá al arreglo de la calle 25 de Agosto que se halla intransitable y uniría vías de tránsito importante.

Las fiestas transferidas

Por ley promulgada ha quedado sin efecto el feriado de los días 17, 18 y 19, declarándose en cambio los días 25, 26 y 27 del corriente en que se festejará el centenario de Las Piedras.

Publicamos a continuación, el telegrama recibido por la Jefatura Política, en el cual el Superior Gobierno da cuenta a su Delegado de la promulgación de la ley que transfiere los días feriados:

Al Jefe Político Rio Negro

Acaba de ser promulgada la ley sancionada hoy por la Asamblea suspendiendo el feriado del 17, 18 y 19 del corriente y transfiriendo la conmemoración del centenario para los días 25, 26 y 27 del mismo. En el día 18 sin embargo podrá enarbolarse la bandera nacional. Los recursos autorizados deben reservarse para la conmemoración del 25.—Salúdalo

Ministerio del Interior.

Embarcación a pique

El domingo, debido al fuerte viento Norte que reinaba, se fué a pique en nuestro puerto en el paraje donde fondean las embarcaciones que conducen la arena para el Ferrocarril, la chata argentina "Maria es simpática".

Dicha embarcación que ha sido arrendada por el Agente Marítimo señor Raymundo Mendez hacía continuamente viajes de arena para el Ferrocarril y fué traída de Gualeguaychú con ese objeto.

Cuando la bajante del río lo permitía, se procederá al salvamento.

Nuestro número Extraordinario

Vemos logrado el propósito que nos hicimos en hacer una edición de un número extraordinario como adhesión patriótica a la fecha cuyo centenario hoy se conmemora.

Los que conocen de periodismo se darán cuenta de la fuerza que cuesta en estos pueblos una obra como la nuestra, donde el personal tipográfico es escaso y donde no existen elementos que faciliten la tarea.

Ante el esfuerzo que hemos agotado nos queda la satisfacción de ver en Rio Negro aparecer de ocho páginas, seis de ellas de nutrida y selecta lectura.

Queremos dejar constancia de la disposición revelada por nuestro personal que trabajando hasta altas horas de la noche, nos secundó en la obra.

Comisario de ordenes

A propuesta de la Jefatura Política fué designado por el Ministerio del Interior para desempeñar el cargo de Comisario de ordenes el señor Pedro P. Diaz de cuya persona tenemos reencuadrado un funcionario activo y preparado para el cargo.

Los festejos a realizarse

Entre los diversos números que figuran en el programa de festejos reunidos por la Comisión se hallan, el de efectuar una corrida de sortija el 25, cuyo arco se ubicará con toda probabilidad, frente a la casa de comercio del señor Nadal y se adjudicarán premios de valor. Se distribuirá, carne pan y otros comestibles a los pobres en la plaza Colón.

Habrá un match de Foot-Ball entre los dos Club de la localidad adjudicándose un premio de 15 pesos al que resulte vencedor.

El mismo día 25 los alumnos de las escuelas públicas, desfilarán por la plaza Constitución donde una niña recitará una poesía.

Se tiene pensado, dar a los niños

un espectáculo cinematográfico en esa misma tarde.

Varias de las oficinas públicas limitarán con profusión de lamparillas eléctricas al frente de su edificio con letreros alusivos.

Cinematográficas

Con llenos completos, la empresa Alderigi Angelini, sigue proporcionando al público novedosos espectáculos cinematográficos.

Para poder ofrecer al público las mejores y modernas películas que llegan del viejo mundo, acaba de realizar un viaje a la capital, donde formalizó un compromiso con una importante casa sobre el alquiler de las películas a exhibirse.

Suspensión de las fiestas

Sus razones

La postergación de las fiestas o hebre al pedido hecho por la Comité Ejecutivo de Las Piedras, que preside el ingeniero Arturo F. Rodríguez, al Comité Nacional del Centenario que preside el Ministro del Interior y Culto señor Manini y Ríos.

El temporal desencadenado en la capital en estos últimos días, ha imposibilitado los trabajos de iluminación y de adorno proyectados.

Por otra parte se temía que el temporal dejase huellas que dificulten los desfiles populares, militares y de los niños de las escuelas.

El proyecto de postergación de las fiestas, sancionado por el H. Cámara, fué propuesto por el diputado Julio M. Sosa y Román Freire.

POLICIALES

A disposición del señor Juez de Paz fué sometido el individuo Faustino Fleitas por uso de arma.

Remitidos por la Comisaría de la 6.ª Sección se alojan en la Carcel Central a disposición del Juzgado Ldo. Departamental los individuos Benigno Ojeda y Simón Alvarez.

Remitido por la Comisaría de la 1.ª Sección se aloja en la Carcel Central a disposición del Juzgado de Paz de la 1.ª Sección el individuo Félix Terradellas, este fué aprehendido por uso de armas habiendo ordenado el Juez de Paz su libertad.

La misma, remite por igual causa al individuo Dionicio Martínez Barrios, el que fué pasado con los antecedentes del caso a disposición del Sr. Juez de Paz de la 1.ª Sección, quien ordenó su libertad.

Hallazgo histórico

En el paraje donde se libró la batalla de Las Piedras, acaba de encontrarse dos espuelas y dos guarniciones de un fusil que se cree sean de los usados en aquella acción.

En el preciso momento en que el personal obrero procedía a las excavaciones donde se construye el circuito del monumento que da acceso a la gran avenida del mismo nombre.

Este hallazgo fué documentado por acta y la firman entre otras personas el presidente del Comité Ejecutivo de las fiestas, Ingeniero Rodríguez Daniel Pereyra, Cirilo Vignoli, Manuel Diez etc.

El hallazgo de la referencia ha sido destinado al Museo Nacional.

Matadero departamental

Se ha pasado a estudio de los Jefes de la sección Abastos y Tabladitas el asunto relativo a la instalación de mataderos departamentales.

Dichos Jefes deben producir su informe antes del 26 del corriente, acordando un plan completo para sus instalaciones suficientes para poblaciones de 15000 habitantes y susceptibles de agrandarse de acuerdo con las necesidades futuras.

Esta medida, ha sido impuesta por necesidades apremiantes puestas de relieve por los veterinarios que han dado cuenta del estado antihigiénico de los actuales mataderos.

FARMACIA DEL PUEBLO

--DE--

Felipe Mendizabal

Entregando por valor de 5 pesos en boletos de la caja registradora de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados:

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO COCOA, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CARAMELOS, 1 FRASCO TALCO Mennen

Calle Treinta y Tres entre Florida y 18 Julio

Al comercio

AVISO

Participo al comercio y al público en general que he vendido las existencias que componían mi casa de comercio que tengo establecido en la calle 18 de Julio Esq. Artigas, al señor José Retamar por lo que participo a mis acreedores que comparezcan antes de los treinta días a cobrar sus cuentas rogando a la vez a mis deudores que se presenten a cancelar sus cuentas. De lo contrario procederé por la ley.

Fray Bentos, Mayo 9 de 1911.

JUAN R. CRISTOBAL.

Intendencia Municipal

AVISO

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 687 del Código Rural se avisó al público que el vecino de la 7ª sección del departamento don Marcelo Pino se ha presentado solicitando permiso para enajenar y desviar el Paso de la Laguna del Arroyo grande se dirige de Este a Oeste por un trazo de 2200 metros más o menos. Y por mandato del señor Intendente se hace esta publicación por el término de treinta días.

Fray Bentos Abril 20 de 1911.

Antonio Rosell

Strio Peñal

LLAMADO A LICITACIÓN

Se llama a licitación para el enajenamiento del "Paso de Palmar Torralba" en el Río Negro y estar en el Bazar, Chatas 6 botes, sujeción al pliego de condiciones que está en la Secretaría de esta Intendencia a la disposición de los interesados.

Se previene a las personas que en establecidas balsas, chatas o botes en el paso referido que esta Intendencia prohibirá su funcionamiento si los interesados no concurren a ponerse en las condiciones requeridas por la Ley.

Las propuestas deberán presentarse en el sellado correspondiente en la Secretaría de esta Intendencia el día 15 de Mayo entrante a las 4 p. m. cuya fecha y hora serán avisadas por la presencia de los interesados.

La Intendencia se reserva el derecho de aceptar la propuesta que le parezca más conveniente o bien rechazarla.

Fray Bentos Abril 22 de 1911.

Celestino Pérez—Scrio.

PERMISO DE CAZA

Se abre el 30 del mes de Mayo corriente el período de caza de venado con lo ordenado en el artículo 19 del decreto gubernativo de fecha 19 de Enero de 1907, se hace saber a los interesados, que deben concurrir en las Oficinas de esta Intendencia Municipal de los correspondientes departamentos, previniéndose que, en caso de no cumplimiento de la disposición legal, se le aplicará el rigor de las penalidades de Ley. Y por mandato del Sr. Intendente se hace esta publicación a los efectos siguientes.

Fray Bentos Marzo 25 de 1911.

CELESTINO PEREZ—Scrio.

Intendencia Municipal

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado Municipal, se cita a don Juan Macció, para

"LA ESPERANZA"

Delsignore y Porro

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz

LA CASA MEJOR SURTIDA DE LA CIUDAD

Atiende Pedidos de campaña Comisiones y Consignaciones VENTAS AL CONTADO

que personalmente, ó por medio de apoderado en forma, comparezca a estar a derecho en el expediente catalogado: "Eduardo Benabé Macció y otros. Venta de propiedad" dentro del término de noventa días, a contar desde la primera publicación del presente edicto, bajo apercibimiento en caso de no comparecer, de nombrarse defensor de oficio que lo represente.—Fray Bentos, Marzo 11 de 1911

José Duranona y Vidal

Escribano Público

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez Letrado, se cita llama y emplaza a don Eduardo Cáceres para que por sí ó por medio de apoderado en forma comparezca ante este Juzgado a contestar la demanda de divorcio que contra él ha promovido doña Laura Allendes y para llenar previamente el requisito de la conciliación dentro del término de noventa días, a contar desde la primera publicación del presente edicto bajo apercibimiento en caso de no comparecer de nombrarse un defensor de oficio que lo represente en dicho juicio.

Fray Bentos Abril 24 de 1911.

José Duranona y Vidal

Esb. Pco.

Almoneda

Por resolución de este Juzgado en autos seguidos por D. Pedro G. Leguía contra don Gaspar Cáceres por cobro de pesos se hace saber que el día ocho de Mayo venidero a las tres p. m. se procederá a la venta en almoneda de una fracción de terreno con los alambrados que le rodean y un pequeño rancho de paja y terrón con puesta de una hectárea más o menos situada sobre la finca de Hacedo y lindando por el Norte con D. Anibal J. de Souza, Sur Patricia Lynn, Este la sucesión de Miguel Gallego y Oeste con don Gerardo Suarez. La almoneda tendrá lugar en las puertas del Juzgado.

Se previene que no se admite oferta que no pase de las dos terceras partes de la tasación y que el mejor postor deberá obligar el diez por ciento de su oferta a los efectos del art. 919 del Código de P. Civil.

Algoritia Abril 18 de 1911.

Antonio Silva

Juez de Paz

Banco de la República

Sucursal Río Negro

Desde esta fecha, hasta nuevo aviso, registrará en sus Oficinas el siguiente

HORARIO

De 9 a 12 a. m. y de 1 1/2 a 3 1/2 p. m.
Fray Bentos, 1º de Abril de 1911

La Gerencia

NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fulleras y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten a dar confianza a las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de

PREPARACION DE WAMPOLE es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuya valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente a todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Duetsch, de Buenos Aires, dice: Tengo el gusto de manifestarles que he empleado con excelentes resultados su Preparación de Wampole en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio." Cada dosis es efectiva. En las Boticas

¿Cual es la mejor fotografia?

LA DE CARLOS ZEFFERINO

EN LA CALLE TREINTA Y TRES

ESMERO—LIMPIEZA—CHIC

PRECIOS MODICOS

¿DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO?—ACUDA PUES, A LA

SASTRERIA DE "ROMA"

De JOSE GIACHETTA

(Sucesor de ANTONIO De DOVITIS)—Año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

- P—El corte y confección es de primer orden
- O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.
- R—Importa directamente los más modernos casimires.
- Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda
- U—Los precios son de verdadero reclame.
- E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

Almacén, Barraca y Ferretería

— DE —

Antonio Abrinis

Compra y venta de cereales en general y frutos del país

PORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES y demas artículos de construcción Especialidad en sarnifugas y garrapaticidas

El Ferrocarril de Algoritia que vendrá

A LA CIUDAD DE FRAY BENTOS

Sastrería, Sombrerería y Ropería

No dará pague a los que no tengan ropa comprada a Luis Astarita, que vende sombreros de todas clases y medidas, trajes hechos para hombres y niños, lencería, corbatas, perfumes.

Confecciona trajes de elegante cortes

SECCIÓN ESPECIAL PARA PERSONAS DE CAMPAÑA

LA CASA MAS SURTIDA EN EL RAMO

PRÓXIMAMENTE GRAN ENSANCHE—VISITENLA TODOS, FRENTE A "LA CANCHA"

Dice Astarita: "Vendo bueno y barato para hacer fortuna rápidamente"

disponible

Almacén, Bazar y Ferreteria**"EL PROGRESO"**

DE

JUAN MANUEL NOCETTI

CALLE 18 de JULIO esquina 25 de AGOSTO

Casa especial en comestibles, aceites y vinos finos*Servicio especial á domicilio***Doctor N. Barbot****Médico Cirujano**

CONSULTAS: de 4 á 5 menos los feriados

CALLE 18 DE JULIO

"La Despensa"

- DE -

Costa y ValdetaroGRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR
ALMACEN POR MAYOR COMISIONES
Y CONSIGNACIONES EN GENERAL**Salvador Fucito****SASTRERIA****25 de Mayo 42--Fray-Bentos**

En esta casa se confecciona sobre medida toda clase de trabajos perteneciente al ramo, contando con un buen surtido permanente en casimires extranjeros de toda clase, gusto y precio.

Corte y confección de primer orden

Panadería "LA URUGUAYA"

de

José A. Bertoni

Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galleta de primera, elaboradas con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.

La casa cuenta con jardineras higiénicas para el reparto, y garante el bueno y esmerado servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

AGENCIA MARITIMA

- DE -

Raymundo Mendez**DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA**

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIÓN EN GENERAL

ACENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACION A VAPOR

de **A. FALCA Y Cia.**

- FRAY BENTOS -

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNION", "LA NACION" y "CONSTITUCION" entre los puertos de Montevideo, Nueva Palmira, Fray Bentos, Nuevo Berlin y Paysandú.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus recibidos á lo que estipulan las cláusulas contenidas en los conocimientos de la empresa art. 16 etc. etc.

Rodolfo Tori

Constructor y Empresario de Obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo

Atiende pedido para la ciudad y campaña

PRONTITUD Y ESMERO

Precios sumamente módicos

Fray-Bentos

La Central

Confitería, Café y Billar

- DE -

Alfonso Requieren

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33

PLAZA CONSTITUCIÓN

Servicio especial en Bodegas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, chocolatinas, caramelos y confites

¡¡NO MAS EBRIOS!!

LOS POLVOS COZA CURAN LA

EMBRIGUEZ

Por datos y medicamentos dirigirse al agente en esta ciudad señor Telesforo Portas—CALLE FRAY BENTOS. N.º 46.

Miguel Nocerino y Cia.

TALLER DE HOJALATERIA MECANICA

Se encarga de todo trabajo del ramo, como ser: Calentaria de hierro, cuartos de baños con circulación de agua caliente, Molinos y Campanillas eléctricas.

Precios módicos

CALLE MINAS ESQ. 25 DE AGOSTO

Inspeccion Departamental de Higiene

Se pone en conocimiento del público de que en esta oficina se practicará desde la fecha la vacunación y revacunación gratuita todos los días hábiles de 4 á 5 p. m.

Fray Bentos Enero 20, 1911

ALF. GUTIERREZ MENDOZA
Secrio.**INVITACION**

El Centro "Descendientes de los Guerreros de la Independencia y Constituyentes" de la República Oriental del Uruguay, invita á inscribirse á ese Centro á los descendientes de esos héroes y á los Orientales que simpatizan con el ideal que se persigue.

Por estatutos aprobados por el Superior Gobierno dirigirse á la Secretaría Ateneo de Montevideo Plaza Libertad.

HÉCTOR ANZOATEGUI
Pte.**"La Uruguaya"**

CARPINTERIA, MUEBLERIA, FERRERIA y Empresa de pompa fúnebre

- DE -

Alejandro J. Castiglione

Florida entre Brasil y Salto

Fray-Bentos

Varillas para cuados, lana para colchones, camas de hierro y elástico americanos; lunas de espejo; sillitas y sillones de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

POMPAS FUNEBRES

Se atienden pedidos á todas horas del día y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, álbums y mortajas de varias clases.

(CONSULTEN LOS PRECIOS DE LA CASA)

Banco de la República**ORIENTAL DEL URUGUAY**

SUCURSALES EN—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Itapúa, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

Sucursal en Fray-Bentos**OPERACIONES**Descubiertos—En cuenta corriente en oro y plata.
Descuentos—De toda clase de documentos de comercio.

Giros S. el Interior—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene establecidas sucursales.

Giros S. el Exterior—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

Cartas de crédito y órdenes telegráficas—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.

Cobranzas—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, etc. billetes de lotería, etc. encajándose de remitir su importe á donde se le designe.

Títulos en Custodia—y demás operaciones bancarias hasta su vencimiento.

ABONA—En cuenta corriente en oro 1% anual
En depósito á plazo fijo á 3 meses 3% "
" " " " " 6 " " 4% "
" " " " " mayor plazo convencional. 4% "
" " " " " encaja de ahorros 3% "
COBRA—Descubierto en cuenta corriente convencional
" " " " " especial
" " " " " con garantía de valores "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

Horas de oficina—De 8 á 11 y de 3 á 5

EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE.

¡ Estancieros !**Hagan sus portones de cimbra con****"Cierre Vesp"****PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES****Agentes en la República****Sosa y Valdéz García****Consignatarios de ganados en tablada**

MIGUELETE 37

Pidan datos al Agente exclusivo en el Dpto**Alejandro E. Pesce****PANADERIA****"La Mecanica"**

DE

José S. Bordoli

Este establecimiento mecanico, es el único y esclusivo que puede ofrecer en la localidad PAN, GALLETA, PAN DULCE y PANES de LECHE y otros artículos elaborados por ingeniosas máquinas recientemente adquiridas, que le permiten en todo momento atender á los pedidos que le hagan los establecimientos y casas de comercio de campaña. Esos artículos son elaborados con harina de primera clase del molino de Felipe Fontana de Palmira.

**Ventas al por mayor y menor
REPARTO A DOMICILIO**

Calle Liebig's esq. Artigas